



Melody for St. Maximus and St. Dometius

(مكسيموس نيم دوماديوس)

(1/18) In the name of God / Our Lord Jesus
Christ / Presenting the life of / Maximos and
Domadios

(1/18) أبدأ باسم الإله / سيدنا بي اكريستوس / وشرح في
شرف معنى / مكسيموس نيم دوماديوس

(2/18) They took off their crowns / And cast
them off their heads / For the love of the
heavenly King / Maximos and Domadios

(2/18) بدأ بخلع التاجات / وطرحها عن الرؤس / محبة في ملك
السموات / مكسيموس نيم دوماديوس

(3/18) Praised with hymns and songs / In the
love of the Holy Lord / Became two great
soldiers / Maximos and Domadios

(3/18) صاحبا بتراتيل وألحان / حباً في الرب القدوس / وصارا
أجناداً شجعان / مكسيموس نيم دوماديوس

(4/18) Our father Abba Macarios / Described
the brothers as / "The pride of monasticism"
/ Maximos and Domadios

(4/18) قال عنهم أبوهما / أنبا مقاريوس / ثوب الرهينة افتخر
بهما / مكسيموس نيم دوماديوس

(5/18) Defeated all evil / By the name of the
Holy Lord / And lived with joy in Paradise /
Maximos and Domadios

(5/18) غلبوا كل الشياطين / باسم الرب القدوس / واتكنا في
النعيم فرحين / مكسيموس نيم دوماديوس

(6/18) Left worldly reign / And Satan was
deeply grieved / Finally rewarded
everlasting joy / Maximos and Domadios

(6/18) خلصا من ملك العالم / وخزوا إبليس المنجوس / ونالا
الفرح الدائم / مكسيموس نيم دوماديوس

(7/18) Blessed be you, our fathers / The
children of Macarius / The stars of Shiheet /
And the light of Baramus

(7/18) طوباكم يا أبهات / يا أولاد مقاريوس / ياكواكب جبل
شيهيت / ومصاييح دير البراموس

(8/18) Just like Paradise / You the Valley of
Natroon / The king's children dwelt in you /
Maximos and Domadios

(8/18) يا وادي هبيب شيهوك / الآباء بالفردوس / وأولاد الملوك
سكنوك / مكسيموس نيم دوماديوس

(9/18) A great mountain you are / Similar to
Paradise / The home of our fathers / The
monastery of Macarios

(9/18) يا جبل عظيم الشأن / متشبه بالفردوس / مسكن الآباء
الرهبان / إسقيط مقاريوس

(10/18) The righteous dwelt in there /
Proclaiming and singing Agios / Watching
night and day / The children of Macarios

(10/18) سكنه آباء أبرار / صارخين قائلين قدوس / سهارى ليل
ونهار / أولاد مقاريوس

(11/18) Home for barbarians you were / And
shelter for the thieves / But Macarios
converted you / To be like Paradise

(11/18) يامسكن للأشرار / ومأوى للصصوص / صيرك أبو مقار /
متشبهاً بالفردوس

(12/18) Blessed be you Abba Makar / Blessed
be Macarios / The father of Shiheet /
Cleanser of rusting souls

(12/18) طوباك أيها البار / طوباك يامقاريوس / أنت لشيheet
فخار / مع الآباء الرؤوس

(13/18) Hail to the three Macarii / And all the
head fathers / Dwelling in Shiheet / The
monastery of Macarios

(13/18) وسلامى للثلاثة مقارات / وكل الآباء الرؤوس / السكان
بجبل شيheet / إسقيط مقاريوس

(14/18) Hail to Abba Youanis / The hegumen,
/ And to Abba Pishoy / The perfect man.

(14/18) وسلامى لأنبا يونس / بى هيغومينوس / والأب أنبا
بيشوى / بى رومى إنتى ليوس

(15/18) Hail to Abba Daniel / And to Abba
Isidore / And the exceedingly honored /
Abba Arsanios

(15/18) وسلامى لأنبا دانيال / والأب أنبا إيسيدورس / والمكرم
بكل الأكرام / الانبا أرسانيوس

(16/18) Never forget our Pope / When praying
to the holy Lord / And his partners our
bishops / And all the holy orders

(16/18) ولا تنسوا بطركنا / عند الرب القدوس / انبا (...) قدوتنا
/ نيم نين يوتى إن نى إبيسكوبوس

(17/18) Please remember O Lord / The ranks
of monks / And all the Christians / Grant
them Your mercies

(17/18) لاتنس ياسيدنا / طغمت نى موناخوس / وكل مراتب
ملتنا / بى أوأى إن نى اخريستياتوس

(18/18) Hail to Saint Mary / The intercessor
for all people / The great honored name /
Our guide to Paradise

(18/18) وسلامى إلى مريم / الشفيعه فى كل جنوس / صاحبة
الاسم الأعظم / وتوصلنا إلى الفردوس